

## UN NOU AN ÎN ÎNVĂȚĂMÎNTUL AGROZOOOTEHNIC DE MASĂ

In curînd vor începe cursurile învățămîntului agrozootehnic. Din toamnă și pînă la începutul primăverii, timp de patru luni, într-o perioadă cînd lucrările agricole sînt mai reduse, zeci și sute de oameni din fiecare unitate agricolă socialistă se vor aduna la un loc, pe specialități, pentru a-și însuși noi cunoștințe profesionale.

In actualele condiții de dezvoltare a agriculturii noastre socialiste, cînd tractoarele și mașinile agricole moderne, îngrășămintele și alte substanțe chimice, semintele din soluri productive sînt folosite pe scară tot mai largă, cînd se extind cuceririle științei agricole, este necesar nu numai să se asigure cadre de specialiști de înaltă calificare, dar și însușirea de către masa largă a oamenilor muncii din agricultură a cit mai multe cunoștințe agrozootehnice de specialitate. In Raportul prezentat de tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej la Sesiunea extraordinară a Marii Adunări Naționale, consacrată încheierii colectivizării agriculturii, sublinia-se că pentru valorificarea uriașelor posibilități oferite de agricultura socialistă în vederea creșterii producției agricole trebuie muncit într-un mod nou, mai productiv, corespunzător cu îndrumările științei agricole, se arată: „Fiecare țaran colectivizat, întreaga masă a țărănimii colectivistice trebuie să fie pe deplin pregătită pentru a munci în felul acesta nou, să-și însușească temeinic cunoștințele agrozootehnice privind diferite ramuri ale producției agricole”. Iată de ce partidul consideră ca o acțiune de cea mai mare însemnătate organizarea temeinică a învățămîntului agrozootehnic de masă cu durata de trei ani. Aceasta răspunde dorinței exprimate de masele largi ale țărănimii colectivistice de a-și ridica nivelul de cunoștințe agrozootehnice, stetei lor de a-și însuși metodele înaintate care să-i ajute în munca pentru sporirea producției agricole vegetale și animale, creșterii nivelului lor de cultură. In primul an de învățămînt — 1962—1963 — la cele 17 200 cursanți s-au înscris peste 800 000 cursanți, din care aproape 700 000 colectiviști.

Organizate în perioada 1—15 noiembrie — 15 martie, cursurile învățămîntului agrozootehnic s-au desfășurat în cercuri pentru cultura plantelor de cîmp, creșterea animalelor, legumicultură, pomicultură, viticultură și mecanizarea agriculturii — potrivit profilului producției din fiecare unitate. In cadrul cercurilor, pe baza unui plan dinainte stabilit, s-au ținut săptămînal lecții, seminarii și demonstrații practice. La sfîrșitul cursurilor au avut loc sesiuni recapitative. Faptul că din cei peste 800 000 înscrși la cursuri peste 665 000, adică 82 la sută, au promovat în anul al doilea, dovedește seriozitatea și exigența cu care s-au organizat și s-au desfășurat cursurile învățămîntului agrozootehnic în marea majoritate a unităților agricole socialiste.

Rezultatele obținute în primul an al învățămîntului agrozootehnic, care a căpătat cu adevărat un caracter de masă, constituie un mare succes al politicii partidului nostru de ridicare a nivelului de cunoștințe tehnice și economice ale oamenilor muncii din agricultură și de aplicare pe scară largă a acestor cunoștințe, ca unul din factorii determinanți ai creșterii producției agricole.

In învățămîntul agrozootehnic cu durata de trei ani n-a putut fi cuprinsă întreaga țărănimie colectivizată din punct de vedere al învățămîntului agrozootehnic s-au organizat cicluri de 10—12 conferințe tratînd cele mai importante probleme ale producției agricole. Con-

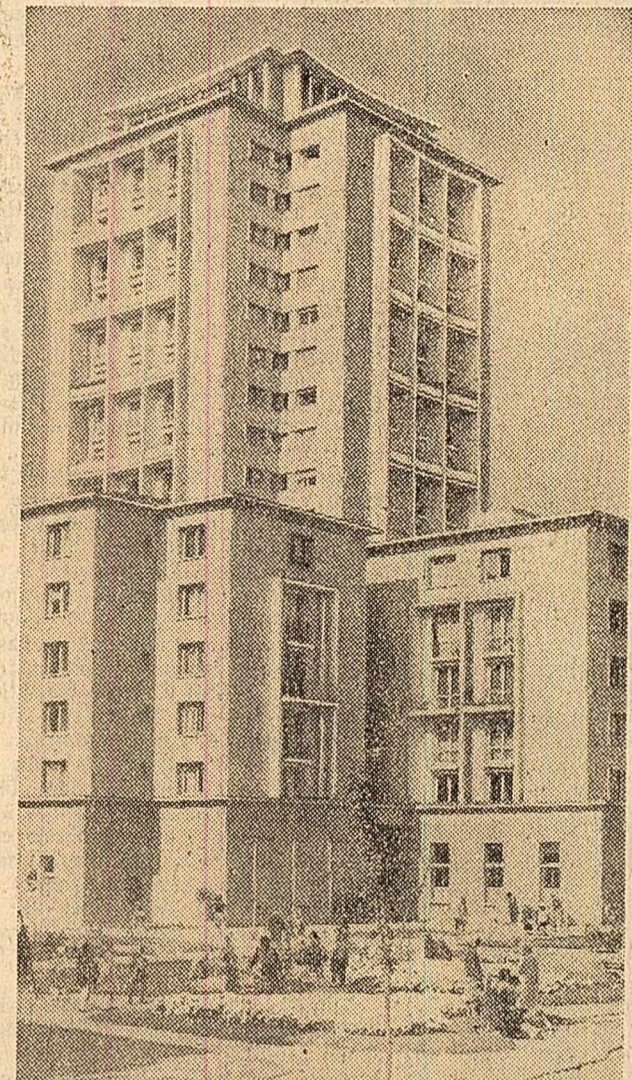
### Organizarea temeinică — chezașia reușitei cursurilor

Datele preliminare de care dispunem arată că și în acest an masele țărănimii colectivistice manifestă un deosebit interes pentru învățămîntul agrozootehnic. In afară de cei peste 665 000 de absolvenți din anul trecut, care acum urmează în anul al doilea, peste 300 000 de oameni ai muncii din agricultură vor urma anul întîi. Și în acest an se vor organiza cercuri de specialitate, profilele pe diferite ramuri, după specificul de producție al fiecărei unități. In gospodăriile de stat și stațiunile experimentale agricole se organizează cercuri pentru mecanizatori și pentru lucrătorii permanenți din sectorul zootehnic și din producția vegetală, iar în stațiunile de mașini și tractoare — cercuri pentru mecanizatori.

Buna desfășurare a învățămîntului agrozootehnic necesită înscrierea cu discernămint a cursanților la diferite cercuri. Experiența a arătat că este de important ca la aceste cursuri să participe brigadierii, șefii de echipă, colectiviștii și colectivistele, fruntașii din echipele de cîmp, de la fermele de animale și păsări, din sectoarele legumicol, pomicol și viticol. Un lucru de maximă importanță este cuprinderea la cursurile învățămîntului agrozootehnic a tineretului dornic de învățătură, stăpînit de o mare sete de a-și însuși cunoștințe înaintate, științifice, luptător entuziașt pentru aplicarea largă a acestor cunoștințe. De aceea este necesar să se manifeste o vie activitate a organizațiilor U.T.M. în organizarea și desfășurarea învățămîntului agrozootehnic în toate unitățile agricole socialiste.

Una din problemele cele mai însemnate este stabilirea diferențiată a programului fiecărui cerc în așa fel încît acestea să corespundă cerințelor și situației concrete din fiecare unitate agricolă. Colective largi de specialiști din Consiliul Superior al Agriculturii, din institutele de cercetări, învățămîntul superior și mediu și din unitățile de producție au elaborat programele analitice pentru toți anii de învățămînt, pe profilul cercurilor. Pe baza acestor programe au fost elaborate manuale într-un tiraj de 650 000 exemplare, anul trecut, iar anul acesta încă 248 000 manuale pentru anul I și 367 000 pentru anul II. In total sînt 12 titluri de manuale. Pro-

(Continuare în pag. II-a)



### Pregătiri pentru iarnă

La I. T. B. s-au făcut pregătiri din timp pentru ca vehiculele transportului în comun să circule în bune condiții și în timpul iernii. Pentru întreținerea și adăpostirea autovehiculelor au fost amenajate încă două garaje — unul pentru gararea autobuzelor, celălalt pentru autocamioane — cu o capacitate totală de 600 de mașini. Pînă la 15 decembrie va fi revizuit întregul parc de autobuze, troleibuze și tramvaie. La depouri și autobaze se termină ultimele lucrări pentru punerea la punct a instalațiilor de încălzire.

### Al 120-lea

TC. MUREȘ (coresp. „Scînteii”). — In comuna Trei Sate, din raionul Tg. Mureș, s-a terminat construcția unui cîrmin cultural care cuprinde o sală de spectacole cu peste 300 de locuri, săli pentru club și bibliotecă. Numărul căminelor culturale din raion se ridică acum la 120. Se află pe sfîrșite și construcția altor 7 cămine culturale.

Micul „parc al copiilor” amenajat în spatele blocului turn din Piața Splaiului.

## Acțiuni tinerești

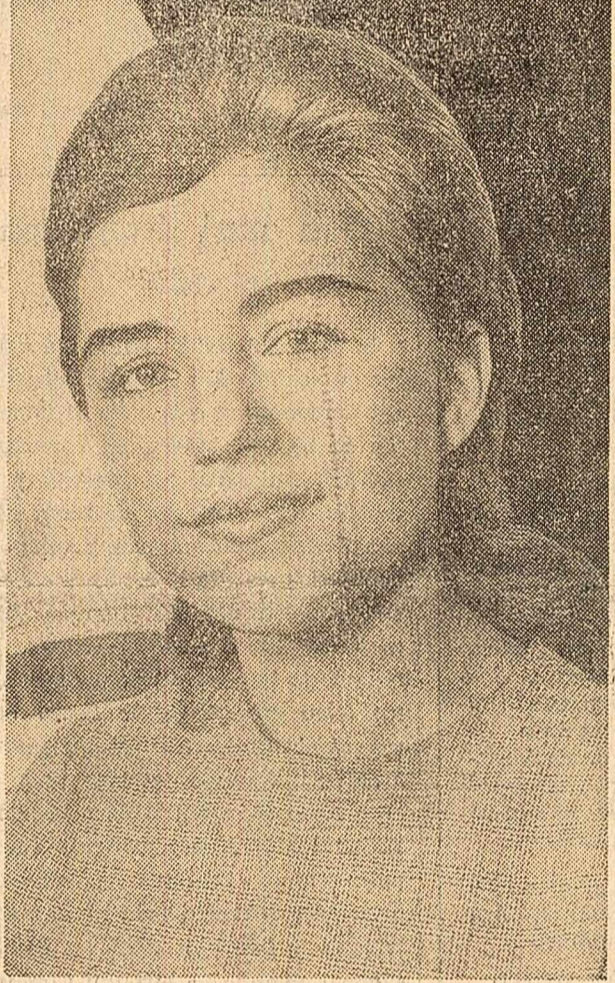
PLOIEȘTI (coresp. „Scînteii”). — Tinerii din regiunea Ploiești au început anul acesta o serie de acțiuni pentru mai buna gospodărire și înfrumusețare a orașelor și satelor, refacerea patrimoniului silvic, redarea de noi suprafețe agricole etc. De la începutul anului, tinerii din gospodăriile agricole colective au transportat și împrăștiat pe cîmp aproape 125 000 tone de îngrășăminte organice și au reparat și întreținut 460 km de drumuri comunale și raionale. Ei au executat lucrări în pe-

### Arături de toamnă pe toate suprafețele

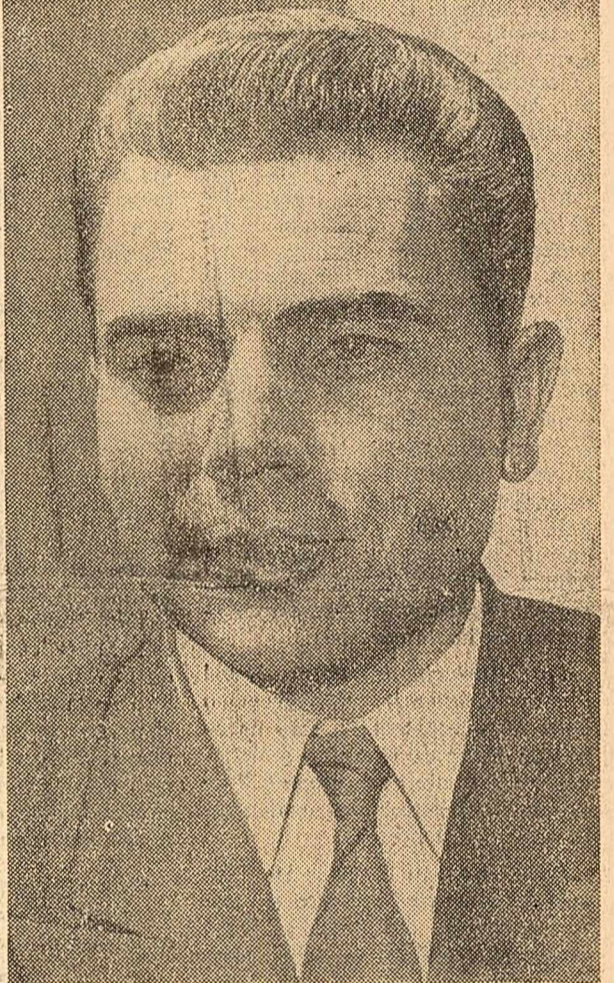
Gospodăriile colective din raionul Slobozia au de înșămîntat în primăvara anului viitor aproape 50 000 ha cu porumb, floarea-soarelui, sfeclă de zahăr, plante furajere și alte culturi. Din practica anilor trecuți, colectiviștii și mecanizatorii s-au convins că terenurile arate în vară și toamnă acumulează însemnate cantități de apă și asigură recolte mai mari la hectar decît cele arate primăvara. Pentru a se executa arături pe toate suprafețele, colectiviștii au grăbit eliberarea terenului de resturi vegetale, iar brigăzile de mecanizatori au organizat lucrul în două schimburi pe un număr însemnat de tractoare. Datorită acestor măsuri, pînă la această dată arăturile au fost executate pe 73,7 la sută din suprafața planificată. In gospodării colective sînt și cele din comunele Gh. Doja, Albești, Smîrna, Perieți, Ploiana și altele această lucrare se apropie de sfîrșit. Unele unități agricole au rămas însă în urmă cu executarea arăturilor. Printre acestea se află și gospodăriile colective din comunele Colelia, Reviga, Mărculești, Scînteia, Ciocina. Aici este necesar să se organizeze mai bine munca și să se trimită tractoare de la gospodăriile unde arăturile sînt pe terminate.

### Electrificări rurale

IAȘI (coresp. „Scînteii”). — In cursul acestui an, în regiunea Iași s-au construit, pe lângă liniile electrice existente, încă 4 noi linii de 15 kilovoți pentru electrificări rurale pe traseele Huși — Berezeni; Huși — Bozga; Murgeni — Vutcani și Epurenii — Gura Idrici. De la începutul anului și pînă în prezent au fost acordate la aceste linii 41 de sate. In curînd vor începe lucrările de construcție a încă două linii: Huși — Averești și Birlad — Dragalina. Pînă la sfîrșitul anului vor mai fi electrificate încă 30 de sate, numărul acestora ajungînd în întreaga regiune la peste 200.



Cînd a terminat școala profesională, acum 2 ani, Mihaela Grigore a fost repartizată la atelierul de croșet piele de la fabrica „Flacăra roșie” din Capitală. In prezent ea se numără printre muncitorii care obțin cele mai bune rezultate în producție; în ultimele trei luni a economisit peste 9660 dm p piele.



Ajustorul Ion Borșa, din atelierul aparatelor de uzul zilnic din Gara de Nord a orașului Timișoara. In secolul rîndul evidențiază în întrecere. Prin buna organizare a muncii și aplicarea unor dispozitive, brigada sa lucrează cu o înaltă productivitate. (Foto: M. CIOC)

## ÎN FIECARE ÎNTREPRINDERE — PLANUL ÎNDEPLINIT LA TOȚI INDICATORII

### ECONOMII ȘI BENEFICII PESTE PLAN

CLUJ (coresp. „Scînteii”). — In primele trei trimestre ale anului, întreprinderile și unitățile economice din Cluj au realizat 48 186 000 lei economii suplimentare la prețul de cost și 37 197 000 lei beneficii peste plan. Cele mai însemnate economii și beneficii peste plan au obținut colectivele de la Uzina „Carbochim”. Întreprinderea regională de electricitate și Uzina metalurgică „Unirea”.

### INDICI ÎNALȚI DE UTILIZARE A FURNALELOR

DEVA (redacția ziarului „Drumul socialismului”). — La furnalele din Călan se urmărește sistematic creșterea indicilor de utilizare a agregatelor siderurgice, pe această bază putîndu-se obține un important spor de producție de fontă. Procesul de producție a fost continuu perfecționat. Prin mărirea volumului oalelor de încălzire a cocsului a crescut capacitatea marcaralelor de șarjare cu circa 30 la sută, ceea ce a dus la îmbunătățirea procesului de încălzire a furnalelor. Inginerul Ioan Stoicoi și tehnicianul Nicolae Pilly au realizat mersul în paralel al tuturor suflantelor, perfecționare care a dus la mărirea intensității de ardere a cocsului în furnale. Un colectiv de ingineri și tehnicieni a pus la punct o nouă metodă de pornire a furnalelor după reparațiile capitale, care cu ocazia reparării furnalului nr. 2 a asigurat un spor de producție de 1600 tone fontă. Datorită bunei organizări a reparațiilor și întreținerii agregatelor a fost redusă cu 15 la sută durata opririlor. In primele 10 luni din anul în curs s-a realizat un indice de utilizare a furnalelor cu 56 la sută mai mare decît în 1959 și s-au produs peste plan 5 500 tone fontă.

### CU PRODUCTIVITATE SPORITĂ

ORADEA (coresp. „Scînteii”). — Colectivul Fabricii „Azbochim” din Oradea se preocupă de îndeplinirea planului la toți indicatorii. Prin extinderea mecanizării la tăierea azbocimentului, la transporturile interne etc., productivitatea muncii a crescut în acest an cu circa 7 la sută față de sarcina planificată. Datorită folosirii judicioase a materiei prime — azbestul și cimentul — și prin micșorarea cheltuielilor de producție, prețul de cost planificat a fost redus cu 6,81 la sută. Economii realizate peste plan la prețul de cost se ridică la 850 000 lei, iar beneficiile suplimentare la 551 000 lei.

### PENTRU ÎMBUNĂȚĂRIA CALITĂȚII PRODUSELOR

BACĂU (coresp. „Scînteii”). — Recent, în secția de finisaj a Fabricii de postav din Buhuși a fost pus în funcțiune un agregat de uscat și termofixat. Agregatul are o capacitate de uscare de pînă la 48—50 metri liniari pe minut, pe cînd mașinile vechi puteau usca cît mult 10 metri pe minut. Termofixarea se realizează la stofele din tergal. Prin aceasta stofele cîștigă noi caracteristici, însușiri superioare, cum ar fi rezistența la șifonare, îmbunătățirea țușului, elasticitatea etc.

### REZERVE NEVALORIFICATE

PITEȘTI (coresp. „Scînteii”). — In cadrul D.R.E.F. Argeș, productivitatea muncii planificată în primele trei trimestre care au trecut nu a fost realizată decît în proporție de 98,5 la sută. Rămînera în urmă se datorează în primul rînd faptului că, într-un șir de întreprinderi forestiere, mecanismele nu au fost folosite la întreaga lor capacitate de producție. In mică măsură au fost folosite automacaralele și fierăstraiele electrice cu care sînt dotate întreprinderile forestiere Drăgășani, Sîlpeni și Brezoi. In scopul creșterii productivității muncii este necesar ca D.R.E.F. Argeș să pună un accent deosebit pe folosirea mecanismelor din exploatare la întreaga lor capacitate.

## DUMINICA ÎN ȚARĂ

CIMPIA TURZII. Se cuvine să începem scurta noastră corespondență despre duminica oțelurilor de la Cimpia Turzii cu cei care ieri au lucrat. La oțelărie — secție cu foc continuu — schimbul maestrului Cornel Bența a elaborat duminică oțeluri aliate și de arc de cea mai bună calitate. Depășind planul cu 20 la sută, oțelarii au adăugat o importantă cantitate de oțel la cele peste 2 200 tone date peste plan de la începutul anului și pînă în prezent.

Duminică și-a inaugurat activitatea de maestru fostul prim toptor Pavel Jucan, demonstrînd că stăpînește bine meșeria. Și tot duminică, schimbul maestrului Ion Hirza a executat reparații la cuptorul Siemens-Martin, care a atîns un timp de funcționare record între două reparații: 751 sarje.

Și-acum, cîteva cuvînte despre duminica celorlalți... Amatori de sport au avut un program bogat: meciuri de handbal disputate de elevii școlilor din Turda și Cimpia Turzii, iar pe stadion — întreceri între atleți din Baia Mare și cei din localitate, precum și un meci de fotbal oarecum neobișnuit: pe teren și-au disputat victoria echipele alcătuite din membri ai formației de dansuri populare și ai orchestrei de muzică ușoară (ambele formații artistice au fost premiate la concursurile regionale). In cercîndu-și talentul și la fotbal, ei au lăsat spectatorilor prezenți pe stadion o impresie plăcută.

Seara, în sala sporturilor a avut loc o interesantă gală de box, la care au participat 28 de pugiliști din Cluj și Cimpia Turzii, iar arena de popice cele două nunți, să le urăm multă fericire!

CRAIOVA. Duminică dimineață, în sala Filarmonei de stat Oltenia, a avut loc deschiderea cursurilor universității populare din Craiova. Anul acesta, în cadrul universității populare vor fi predate cursuri de literatură romînă, artă plastică, istoria muzicii romînești etc.

Tot ieri, la Biblioteca regională, a avut loc o întîlnire a copiilor cu personaje din basme — o nouă formă de popularizare a cărților pentru copii. Copiii au făcut cunoștință cu Scufița roșie, Cenușăroasa, Făt Frumos, Ileana Cosînzeana. Această interesantă manifestare culturală pentru copii a fost organizată de secția de copii a bibliotecii regionale cu concursul pionierilor școlii de 4 ani nr. 5.

ORADEA. La Oradea a început duminică un seminar rațional cu directorii căminelor culturale și cu bibliotecarii de la sate. S-au ținut referate despre planificarea și organizarea activității la căminele culturale, organizarea ciclurilor de conferințe agrozootehnice etc. In cadrul schimbului de experiență care a urmat, în comuna Tărian, în fața acțiștilor culturali a fost prezentată o seară închinată colectiviștilor fruntași.

### DIN SCRISORILE SOSITE LA REDACȚIE

#### De ce nu ca în alte țări?

Zeci de trenuri sosesc și pleacă zilnic din Gara de Nord a orașului Timișoara. In secolul rîndul evidențiază în întrecere. Prin buna organizare a muncii și aplicarea unor dispozitive, brigada sa lucrează cu o înaltă productivitate. (Foto: M. CIOC)

Zeci de trenuri sosesc și pleacă zilnic din Gara de Nord a orașului Timișoara. In secolul rîndul evidențiază în întrecere. Prin buna organizare a muncii și aplicarea unor dispozitive, brigada sa lucrează cu o înaltă productivitate. (Foto: M. CIOC)

Intr-o gară socotesc că un punct farmaceutic e absolut necesar. La noi există, dar este imposibil de descoperit, intrucît nu se vede nicăieri o tăbliță indicatoare.

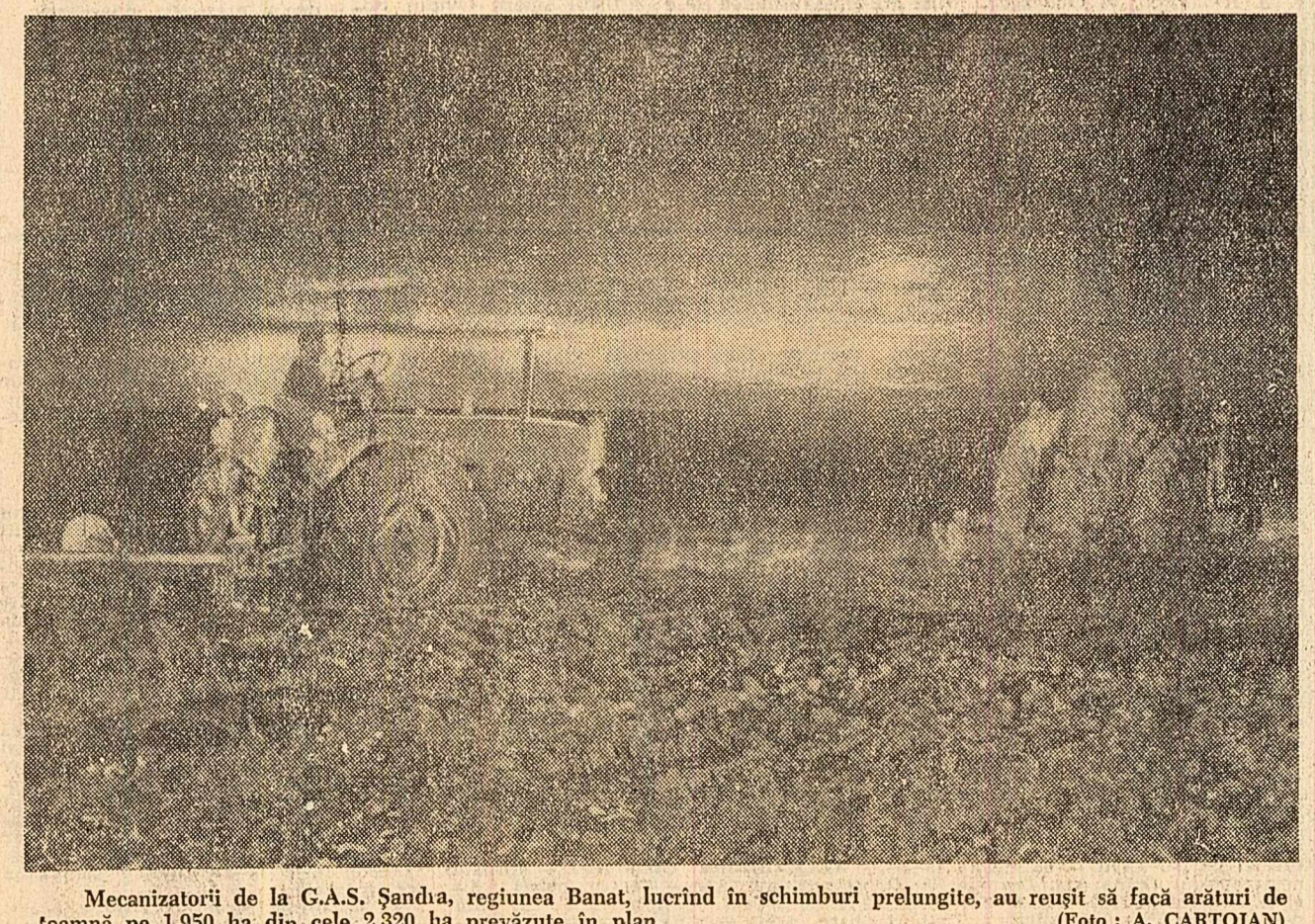
Acestea sînt cîteva neajunsuri de care ar trebui să țină seama atît Direcția regională C.F.R.-Timișoara cît și conducerea Gării de Nord.

Prof. L. DUNAIEZ  
coresp. voluntar

### CU CONTRIBUȚIA CETĂTENILOR

In ultimii ani, în raionul Panciu au fost construite și date în folosință, prin contribuția cetățenilor, 87 săli de clasă, dintre care numai în acest an 42, precum și localul Casei raionale de cultură din Panciu, căminele culturale din comunele Găuri și Diochiet. Pentru realizarea obiectivelor propuse, comisiile permanente de pe lângă sfaturile populare au studiat posibilitatea folosirii unor soluții cit mai economice, a materialelor din surse locale etc. Prin munca patriotică a cetățenilor s-au realizat lucrări în valoare de 380 000 lei.

CORNELIU MIHĂILESCU  
coresp. voluntar



Mecanizatori de la G.A.S. Șandru, regiunea Banat, lucrînd în schimburi prelungite, au reușit să facă arături de toamnă pe 1 950 ha din cele 2 320 ha prevăzute în plan. (Foto: A. CARTOIAN)







# Sport

## RUGBI STEAUA-CAMPIOANĂ PE 1963



Rugbiștii și-au încheiat campionatul pe anul în curs. Simbătă și duminică cele 12 echipe angajate în lupta pentru titlul de campioană republicană au susținut ultimele lor meciuri oficiale. Iată rezultatele acestora: Cluj—Progresul 6—3; Dinamo—Știința Timișoara 12—3; Steaua—C.S.M.S. Iași 20—0; Știința Petroșani—Grivița Roșie 3—5; Rulmentul Birlad—Unirea 11—0. Partidele amintite n-au fost de prea mare importanță pentru soarta clasamentului. Steaua, lideră de mai multe etape și totodată virtuală campioană încă de acum câteva săptămâni, nu și-a vădat încă situația clar și în cazul unui esec în fața științelor. Rugbiștii militari însă au fost să încheie campionatul cu o frumoasă și categorică victorie, înscrind-și în palmares cucerirea pentru a doua oară consecutiv a titlului de campioni față de mai multe echipe. Fără îndoială, Steaua — antrenată cu deosebită competență de fostul internațional P. Gosmănescu — are meritul de a se fi comportat remarcabil în campionatul încheiat ieri, dovedind în mare măsură talentul și măiestria tehnică și concepție clară din

punct de vedere tactic. Din eserajul final se poate vedea că echipa campioană a manifestat o deosebită eficacitate înscrind cele mai multe puncte (309) și primind cele mai puține (70) dintre toate formațiile. Ieri la amiază, după ce au terminat partida cu C.S.M.S., componenții echipei Steaua li s-au închinat cupa și tricourile de campioni pe anul 1963.

Situație mult timp în apropierea primului loc, echipele Dinamo și Grivița Roșie s-au numărat, ca și în alți ani, printre cele mai valoroase formații din țară. Dinamociștii au ocupat în final locul doi. Ei au vădit o serioasă predilecție către jocul modern — deschis, cu pase la mână. Chiar dacă prin jocul lor, dinamociștii n-au avut întotdeauna satisfacția victoriei, ei au fost răsplătiți de fiecare dată cu aplauze pentru frumusețea acțiunilor inițiate de linia de trei sferturi. Pe drept, Dinamo poate primi calificativul de „echipa cu cel mai spectaculos joc”. Grivița Roșie a terminat campionatul pe locul 3. Fluctuațiile de formă ale jucătorilor, manifestate mai cu seamă în returul campionatului, au împiedicat formația ciferistă să aibă un câștig mai greu de spus în campionatul din acest an.

O schimbare de ultim moment s-a

produs prin victoria Clujului asupra cunoscuții formații Progresul. Clujul a terminat campionatul pe locul 4, înaintea Progresului, clasat al cincilea. În continuare s-au clasat Știința Cluj, C.S.M.S. Iași (formația al cărei joc s-a îmbunătățit mult în ultima vreme), Știința Petroșani, Rulmentul Birlad, Unirea București, Știința Timișoara și Farul Constanța. Conform regulamentului, ultimele două echipe vor participa la un baraj alături de câștigătoarele seriilor campionatului de calificare, învingătoarele urmând a promova în rândul echipelor de primă categorie.

Activitatea rugbiștilor noștri frunțasi nu s-a terminat. Luna viitoare — la 1 și 15 — reprezentativa R. P. României urmează să susțină în deplasare, în Italia și Franța, două meciuri internaționale. Primul joc va avea loc la Rovigo cu o puternică formație de club italiană. Intințirea constituie de fapt o ultimă verificare a selecționatelor române înaintea tradiționalei întreceri rugbistice, ce se dispută an de an, între echipele României și Franței. În acest an partida dintre cei mai buni rugbiști francezi și români are loc, după cum am mai anunțat, la 15 decembrie la Toulouse.

I. DUMITRIU

## Intre birnă și inele...

Unii nu agreează laft, cehoslovacele gimnastice fiindcă li se pare lipsită de dinamism, monotona și așa mai departe! (Citește ore la Floreasca, intruziunea din cele trei zile ale „Internaționalului”, ar fi fost de ajuns să le demonstreze contrariul. Adevărat, la un cuplaj pe „23 August” își faci mai mulți nervi decât la zece concursuri de acest gen, în plus aici ai de ales între diverse aparate — dar asta nu reprezintă întotdeauna un dezavantaj...)

În stința, la inele, Cadar al nostru cuvește, odată cu ocaziile spectacolului, note excelente pentru precizia și eleganța exercițiilor. Pe birna îngustă — trunchi nedat peste o prăpastie imaginată — o fată brună în costum ultramarin evoluează cu facilitățile unei veveșe. Mzia Ninașvili se dovedește demăi succesoră a Latininei și a celorlalte celebriități din școala sovietică. Veritabile reve-

laft, cehoslovacele Sedackova și Kreščikova (15 și respectiv 17 ani) se amănă concurențele redutabile pentru virtuțile gimnastice feminine, într-un viitor foarte apropiat — ca și Wilček (Polonia), Barth (R.D.G.), Tutan (R. P. Românie); cum vor pe „23 August” își faci mai mulți nervi decât la zece concursuri de acest gen, în plus aici ai de ales între diverse aparate — dar asta nu reprezintă întotdeauna un dezavantaj...)

În stința, la inele, Cadar al nostru cuvește, odată cu ocaziile spectacolului, note excelente pentru precizia și eleganța exercițiilor. Pe birna îngustă — trunchi nedat peste o prăpastie imaginată — o fată brună în costum ultramarin evoluează cu facilitățile unei veveșe. Mzia Ninașvili se dovedește demăi succesoră a Latininei și a celorlalte celebriități din școala sovietică. Veritabile reve-

de a renunța la lupta pentru înțelitate și așa, nu numai cu colegie sale de echipă.

Am revăzut-o îndată după terminarea ultimului exercițiu la liber alese, unde obținuse una din cele mai mari note acordate de-a lungul întregii competiții.

Chiar frică nu-mi era — imi răspunde, cu vechitul ei zîmbet — dar, așa, un fel de grăji, să nu înșel așteptările publicului... Sint bucuroasă că am reîntrat, că mi-a reușit „birna” — ah, birna asta, cite nezurii mi-a mai făcut! — și, mai ales, că fețele noastre merg bine. Ați văzut cite elemente noi au prezentat? Tineretul, îndeosebi, e în mare progres, e în mare progres, e în mare progres, muncesc mult, mult de tot, ca să înșel cine știe, poate vom reuși la Tokio ceea ce am ratat la Melbourne...

Eu umil cred că nu s-ar supăra nimeni!

DAN DEȘLIU

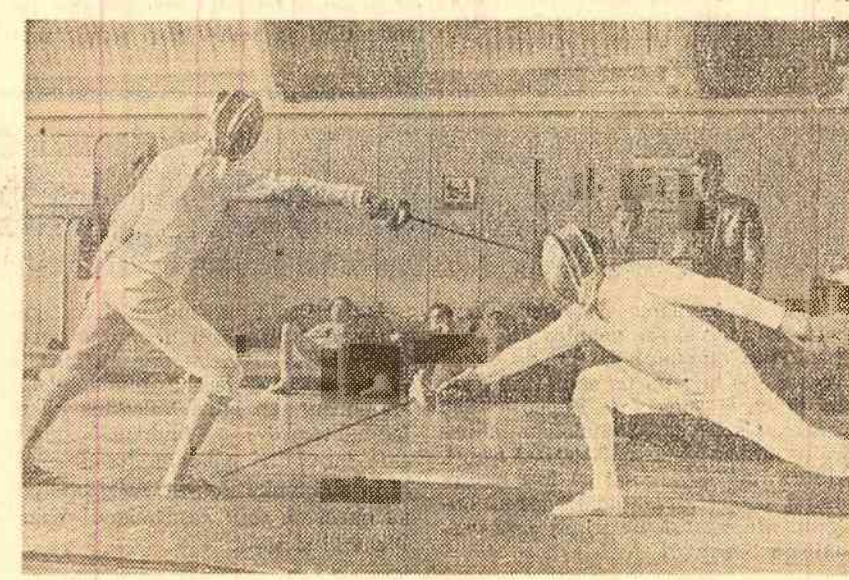
## Șah Turneul de la Moscova

Turneul internațional de șah de la Moscova a intrat în cea de-a doua jumătate a sa și marile maestri sovietici V. Smislov se menține ca lider al clasamentului cu un punct avans față de fostul campion mondial Mihail Tal. În runda a 9-a Smislov l-a învins în 84 de mutări pe campionul polonez Balcerowski, totalizând 7,5 puncte. Tal a făcut remiză cu țaharul sahit cehoslovac Hort și se află pe locul doi cu 6,5 puncte. Vladimirov, care a remizat cu Antons, are 6 puncte și ocupă locul 3. Alte rezultate din runda a 9-a: Cligorici — Keres remiză; Liebersohn-Matanovici remiză; Szabo — Kuppers 1-0; Pidevski — Pietzsch remiză.

**Finala campionatului feminin**

PLOIEȘTI (coresp. „Științei”). — La Ploiești se desfășoară de două zile finala campionatului feminin de șah. În cea de-a doua rundă de ieri după-amiază, maestra internațională Elisabeta Polihroniade a câștigat la A. Teodorescu, M. Teodorescu la C. Baumstark și A. Nicolau la R. Manolescu. Celelalte rezultate: M. Ionescu—Emilia Kiss 1-0; El. Răducanu—M. Perovznic 1/2-1/2; partidele dintre Goglică—V. Simu și R. Reicher—M. Pogorevici s-au întrerut.

## Ultimele dueluri



Un asalt al lui Constantin Stelian (Steaua), campion R.P.R. pe anul 1963, în duelul cu Ștefan Moldanschi (Petrolul Ploiești).

Patru zile sala Real Madrid a fost colta din Capitală a celei de-a doua ediții. În ultima zi de concurs în fața spectatorilor care au umplut sala până la refuz, au evoluat cei mai buni gimnaști și gimnaste din reprezentativele celor 9 țări prezente în întreceri. Respectiv primii șase clasificați — după două zile de întreceri — la fiecare aparat în parte, care luptau pentru câștigarea titlurilor de campioni internaționali pe aparate. Așa după cum era și de așteptat, aproape la fiecare aparat am asistat la întreceri disputate care au entuziasmat asistența. Ceea ce merită remarcat însă în mod special este faptul că gimnastele și gimnaștii români au reușit să ne aducă la aceste campionate o serie de frumoase victorii. Din cele 12 titluri puse în joc — două la individual compus și 10 la aparate — sportivii români au câștigat 7. Iată și lista completă a campionilor: Individual compus: Sonia Iovan (R. P. Românie) și Vladimir Kut; Sărituri: Maria — Krajevirova (R.S.C.); Paralele: Sonia Iovan (R. P. Românie) și Mzia Ninașvili (U.R.S.S.); Birnă: Sonia Iovan (R. P. Românie); Sol: Elena Leuștean (R. P. Românie); Sol: Eduard Gromov (U.R.S.S.); Cal cu minere: Nenad Vidovici (R.S.F.I.); Inele: Anton Kadar (R. P. Românie); Sărituri: Petre Miclaus (R. P. Românie); Paralele: Eduard Gromov (U.R.S.S.); Bară fixă: Frederic Orendi (R. P. Românie).

N-au lipsit desigur surprizele: campioana mondială, Olga Szabo (Steaua) a fost învinsă de tineretele Ecaterina Jenec și Suzana Olaios (Unio-Satu Mare).

Finalul de scrimă însă a fost un prilej de bun augur pentru acei care se ocupă de reprezentanții acestui sport în vederea marilor confruntări ale anului viitor.

Am pregătit totuși — ne spunea tov. Al. Csibler — pentru ultimele trei Olimpiade. Pentru cea de la Tokio, însă, nu „vedeam” înlocuitoarele celor care ne-au reprezentat merituos ani de-a rândul. La aceste campionate însă, patru fete: Ecaterina Jenec, Suzana Tași, Ileana Gyulay (Unio-Satu Mare) și Marina Stanca (Progresul-București) au confirmat așteptările puțin oricând înlocuit cu succes 4 din cele 8 componente ale lotului nostru republican.

C. COSTIN

## FOTBAL Campionatul categoriei A

Ieri s-au disputat șase partide din cadrul celei de-a IX-a etape a categoriei A de fotbal. După cum se știe, simbătă și acut loc meciul Dinamo București — Petrolul încheiat cu victoria dinamociștilor cu scorul de 1-0. La această oră echipele au susținut același număr de jocuri. Primul loc — datorită unui golaveraj mai bun — este ocupat de echipa Dinamo București la egalitate de puncte cu o altă echipă bucureșteană, Progresul. În urma victoriei de ieri asupra

formației Steaua, echipa constănțeană Farul a urcat pe locul trei în clasament și poate fi socotită drept performera etapei. De asemenea, trebuie menționat rezultatul obținut de Steagul roșu în deplasare — victorie la Iași — și faptul că, cele două „Științe”, echipe cu vechi stogii în prima categorie a făr, nu reușesc să se smulgă din coada clasamentului.

Iată pe scurt relatări de la jocurile disputate ieri.

### O victorie meritată

În meciul de ieri de pe stadionul Republicii din Capitală, formația Steaua pornea ca favorită în întințirea cu Farul Constanța. Oaspeții au răsturnat însă calculele hirtice, au intrat pe teren hotărâți să dea echipei militare o replică viguroasă și să-și apere — în deplasare — șansele de la egal la egal. Și au reușit, căci după 90 de minute, ei au terminat partida învingători cu scorul de 2-1. Fără să fi fost de un nivel tehnic ridicat, întințirea a plăcut publicului pentru ardoreea cu care fotbalistii și-au disputat cele două puncte, mai cu seamă că până ieri erau la egalitate. Astăzi Farul ocupă locul 3 în clasament, în timp ce Steaua a trecut pe locul 6. Jocul a început în nota de dominare a bucureștenilor. Acțiunile inițiate de ei au fost înscrise din Constanța de rămin însă neeficacitate, căci apărarea oaspeților (Neacșu, Stancu și Buzea) reușesc să clarifice toate situațiile din careul lor. Jucătorii de la Farul contraatacă în același timp periculos. Ei desfășoară un joc deschis, folosind mult cele două extreme. Astfel ei reușesc ca aproape pe tot parcursul meciului să se

apropie destul de des de poarta echipei bucureștene. În minutul 8 constănțenii conduc cu 1-0 prin golul înscris de Neacșu care a trimis un șut de la aproximativ 25 de metri. La această surpriză și-a dat concursul și portarul Suciu, care a scăpat nepermis din mână balonul înținșilor bucureșteni, care înfățișau în timp au ratat nenumărate ocazii, egalarea a survenit abia în repiza a doua, în minutul 66, când Voinea a înscris plasat peste portarul Manciu. Până la urmă victoria o obțin jucătorii din Constanța. În minutul 83 ei reușesc să străpungă apărarea echipei Steaua (feri foarte penetrabili) și să înscrie prin Dinulescu: 2-1 pentru Farul. Cu 2 minute înainte de final, Pavlović singur la 2 metri de poartă ratează o situație care ar fi putut egala situația pe tabela de maraj.

Victoria echipei Farul este meritată, jucătorii constănțeni au luptat tot timpul cu multă vigoare pentru a obține un rezultat favorabil.

C. MANTU



Una din numeroasele acțiuni ineficace ale înaintașilor de la Steaua.

(Foto: M. CIOC)

### STEAGUL ROȘU—C.S.M.S. 3-2

IASI (coresp. „Științei”). — Intințirea de fotbal care s-a desfășurat la Iași s-a terminat cu victoria oaspeților. Iată pe scurt cîteva aspecte din filmul jocului. În minutul 10 oaspeții conduceau cu 2-0 prin golurile marcate de Hazi. Fotbalistii țegeni atacă insistent, reușind să înscrie prin Constantințescu. La puțina timp tot ei egalez. La o înțimășă în fața porții echipei țegene, Steagul roșu urcă scorul ajutat și de Viorel Popescu (C.S.M.S.) care greșește nepermis.

Prima parte a jocului se încheie astfel cu scorul de 3-2 pentru Steagul roșu. În continuare fotbalistii țegeni domină, obligînd pe oaspeții să se apere în 9 oameni. Ocaziile clare de gol ale fotbalistilor de la C.S.M.S. sint ratate de către Milea, Voica, Matei, Pop.

### ȘTIINȚA CLUJ—CRIȘUL 1-0

CLUJ (coresp. „Științei”). — În sfîșit iată și cea de a 2-a victorie. Știința a învins pe Crișul Oradea cu 1-0. Victoria a fost obținută cu multă greutate, abia cu cîteva minute înainte de sfîșitul partidei printr-o lovitură de la 11 m, acordată de arbitru pentru un

fault comis în careu de către oaspeți. A înscris Popescu. Cu toate că a cășăgat acest meci Știința a dovedit încă lacomu în joc. Adam, Marcu și Căllăli înaintași au ratat multe ocazii de a marca. Oaspeții au prestat un joc simplu și s-au apărut organizat. Șif ei au ratat situații clare dintre care una prin Szekacs III care a trimis în minutul 61 mingia pe lingă poarta goală.

### RAPID—ȘTIINȚA TIMIȘOARA 4-2

TIMIȘOARA (coresp. „Științei”). — Meciul de fotbal dintre echipa studenților din Timișoara și Rapid-București a fost mult așteptat de iubitorii acestui sport. Partida nu a corespunz așteptărilor, datorită jocului slab desfășurat de către gazde.

În minutul 27 Dumitriu II, dintr-o acțiune personală, marchează primul gol pentru Rapid. Nu trec nici 5 minute și Codreanu înscrie dintr-o pasă primită de la același Dumitriu II.

După pauză echipa studenților din localitate intră hotărâți să reducă din handicap și reușesc acest lucru în minutul 53. Din acest moment se insistă mai mult la poarta oaspeților dar ineficacitatea înaintașilor timișoreni face ca scorul să nu poată fi modificat. Oaspeții se apără organizat și atacă periculos. În minutul 62 Codreanu

### Real Madrid a sosit la București

Aseară a sosit în Capitală echipa de fotbal Real Madrid care va înțințiri miercuri pe stadionul „23 August” echipa Dinamo București în cadrul „Cupei campionilor europeni”. La sosire pe aeroportul Băneasa oaspeții au fost întâmpinați de reprezentanți ai federației de fotbal și ai clubului sportiv Dinamo. Din lotul echipei fac parte printre alții Di Stefano, Gento, Amancio, Araquistain, Santamaria și Muller.

### Baschet

CLUJ (prin telefon). Simbătă seara s-a disputat la Cluj întințirea prietenească de baschet dintre selecționatelor feminine ale R.P. României și R.S.F.S. Ruse. După un joc spectaculos, de un bun nivel tehnic, meciul a luat sfîșit cu un rezultat de egalitate: 58-58.

### PRONOSPORT

Concursul nr. 45, din 10 noiembrie a.e. Italia—U.R.S.S. \*) Dinamo București—Petrolul anulat Știința Timișoara—Rapid 2 C.S.M.S. Iași—Steagul Roșu 2 Siderurgistul—Progresul 1 Dinamo Pitești—U.T.A. 1 Știința Cluj—Crișul 1 Unirea Rm. Vlcea—Știința Craiova 1 Ceahlăul P. Neamț—Foresta Fălticeni 1 A.S.M.D. Satu Mare—Juul Petrița 1 C.S.M. Sibiu—Mureșul Ty. Mureș 1 8-2; Minerul Lupeni—C.S.M. Cluj 1-0; C.S.M. Reșița—Industria Sirmei—C.S.M. Turzii 2-0; Minerul Baia Mare—C.F.R. Timișoara (aminat).

## Înapoierea în Capitală a tovarășului Cornelii Mănescu

Duminică dimineață s-a înapoiat în Capitală, venind de la Paris, tovarășul Cornelii Mănescu, ministrul Afacerilor Externe, șeful delegației Republicii Populare Romine la sesiunea a XVIII-a a Adunării Generale a Organizației Națunilor Unite.

### DINAMO PITEȘTI—U.T.A. 3-0

PITEȘTI (coresp. „Științei”). — Jocul de la Pitești a dat satisfacție spectatorilor locali deoarece echipa lor în revenire de formă, a câștigat pe merit cu 3-0 în fața fotbaliștilor din Arad. Repiza I este echilibrată, se creează faze frumoase la ambele porți. Primul gol este marcat în minutul 21 de către Dobrin, un junior talentat, promovat în prima garnitură piteșteană.

Repiza secundă se caracterizează prin dominarea teritorială a echipei gazde și prin cîteva contraatacuri ale oaspeților. Superioritatea echipei locale se concretizează în minutele 66 și 89 prin punctele înscrise de David.

### PROGRESUL—SIDERURGISTUL 2-1

GALAȚI (coresp. „Științei”). — Cele două echipe „Siderurgistul” și „Progresul”, care au jucat ieri pe stadionul „Dunării” din Galați, au prezentat un joc slab. Echipa locală se prezintă sub orice critică, cu o apărare, ușor de trecut cu un atac ineficace. Jucătorii din Galați au dovedit ieri că nu au folosit perioada de întrerupere a campionatului pentru pregătire. Oaspeții jucînd prudent și folosind contraatacurile au reușit să înscrie de două ori prin Stoicescu și Voinea. Pentru gazde a înscris David. Rezultatul final 2-1 pentru Progresul.

### CLASAMENT

Dinamo București	9	0	1	2	25	10	13
Progresul	9	3	1	2	16	13	13
Farul	9	6	0	3	15	12	12
Petrolul	9	4	3	15	6	11	11
Steagul Roșu	9	1	3	18	12	11	11
Steaua	9	5	0	4	28	17	10
Rapid	9	2	3	18	20	10	10
C.S.M.S.	9	4	0	5	13	8	8
Dinamo Pitești	9	4	0	5	11	4	8
U.T.A.	9	3	2	4	9	8	8
Siderurgistul	9	3	1	5	9	7	7
Crișul	9	2	4	7	17	7	7
Știința Timișoara	9	2	0	7	12	4	4
Știința Cluj	9	2	0	7	6	15	4

### Rezultatele categoriei B

SERIA I: Metal București—Flacăra Moreni: 1-0; Polona Timișoara—Știința Galați: 2-1; Unirea Rm. Vlcea—Știința Craiova: 5-1; Dinamo—Chimia Păgăreș: 0-0; Metalul Tirgoviste—Știința București: 2-1; Ceahlăul P. Neamț—Foresta Fălticeni: 4-1; Tractorul Brasov—C.F.R. Pașcani: 0-0.

SERIA II-a: Flamura Roșie Oradea—Gaz Metan Medias: 0-0; Arieșul Turda—A. S. Cugir: 1-2; A.S.M.D. Satu Mare—Juul Petrița: 2-1; C.S.M. Sibiu—Mureșul Ty. Mureș: 8-2; Minerul Lupeni—C.S.M. Cluj: 1-0; C.S.M. Reșița—Industria Sirmei—C.S.M. Turzii: 2-0; Minerul Baia Mare—C.F.R. Timișoara (aminat).

### „Cupa Europei” inter-țări U. R. S. S. - Italia 1-1

ROMA 10 (Agerpres). — Selecționatele de fotbal ale Italiei și U.R.S.S. s-au înțințit ieri pe stadionul olimpic din Roma în meciul retur din cadrul optimilor de finală ale „Cupei Europei” inter-țări. La capătul unui joc viu disputat, de un remarcabil nivel tehnic, întințirea s-a terminat la egalitate (1-1) astfel că reprezentativa sovietică, învingătoare cu 2-0 în primul joc, se califică pentru sferturile de finală, urmînd să întințiească echipa Suediei.

Echipa italiană, care spera într-o revanșă, a fost condusă cu 1-0 începînd din minutul 32 și n-a reușit să egaleze decît în ultimele secunde ale meciului. Unul din eroii meciului a fost portarul Lev Iașin care a apărât și o lovitură de la 11 m executată de Mazzola.

Gazdele au dominat în primul sfert de oră, dar Iașin a blocat toate baloanele expediate de înaintașii italieni. Jucătorii sovietici trec la

ofensivă din minutul 18 și pun în pericol poarta apărării de Sartî. Acesta apără în extremis un șut puternic al lui Cislenko, apoi pionjează în picioarele lui Ivanov. Totuși, în minutul 32 Cislenko pătrunde printr-o apărătorii italieni, pasează lui Gusarov și centrul atacant al echipei sovietice marchează imparabil. Repiza a doua începe cu atacurile italienilor. În minutul 55 Burgnich execută o lovitură liberă în bară iar în minutul următor arbitrul acordă penalty pentru gazde. Trage Mazzola dar Iașin pionjează și apără. Este rîndul portarului Sartî să se remarque la un șut al lui Husainov. În final Iașin salvează pionjînd în picioarele lui Domenghini, reține un șut al lui Mazzola dar în ultimul minut, mascat de un apărător, nu poate opri balonul trimis de Riviera. Meciul a fost condus de arbitru elvețian Mellet.

La sosire, în Gara de Nord, au fost de față Grigore Geamănu, secretarul Consiliului de Stat, Victor Ionescu, ministrul comerțului exterior, Ion Constantin Manoliu, ministrul justiției, adjunctul ministrului Afacerilor Externe, funcționari superiori din Ministerul Afacerilor Externe.

Au fost prezenți șefii unor misiuni diplomatice acreditați în R. P. Romîna și alți membri ai corpului diplomatic. (Agerpres)

### INFORMAȚII

Acad. Ilie Murgulescu, președintele Academiei R. P. Romine, s-a înapoiat duminică dimineață în Capitală, venind de la Washington, unde a participat la festivitățile prilejuate de centenarul Academiei Naționale de Științe din S.U.A.

La sosire, în Gara de Nord, au fost de față membri ai conducerei Academiei și alți oameni de știință, precum și reprezentanți ai Legăției S.U.A. în R. P. Romîna.

Duminică dimineață a sosit în Capitală Jozef Kutin, adjunct al ministrului comerțului exterior din R. P. Polonă, pentru a duce tratative comerciale privind schimbul de mărfuri între R. P. Romîna și R. P. Polonă pe anul 1964.

La sosire, în Gara de Nord, au fost de față Nicolae Anghel, adjunct al ministrului comerțului exterior, funcționari superiori din acest minister.

Au fost prezenți Wieslaw Sobierski, ambasadorul R. P. Polone în R. P. Romîna, și membri ai ambasadei.

Între 11-13 noiembrie, Universitatea București organizează sărbătorirea împlinirii a 100 de ani de la înființarea primului curs de Limbă și Literatură romînă în Italia, la Universitatea din Torino. Cu acest prilej s-a constituit un Comitet de onoare prezidat de acad. prof. Ștefan Bălan, ministrul învățămîntului. Din comitet face parte și Alberto Pavari Fontana, ministrul Italiei la București. Pentru organizarea festivităților s-a alcătuit un Comitet executiv, condus de acad. prof. Iorgu Iordan, vicepreședintele al Academiei R. P. Romine.

Universitatea din Torino va fi reprezentată la aceste festivități de prof. Mario Allara, rectorul universității, prof. Giorgio Gullini, decanul Facultății de Litere și Filozofie, și prof. Mario Ruffini. Oaspeții italieni au sosit duminică seara. Ei au fost întâmpinați de acad. Gh. Mihoac, rectorul Universității București, reprezentanți ai Ministerului Învățămîntului, Ministerului Afacerilor Externe, Sfatului popular al Capitalei, cadre didactice universitare. A fost de față V. A. Farnelli, prim-secretar al legăției Italiei la București. (Agerpres)

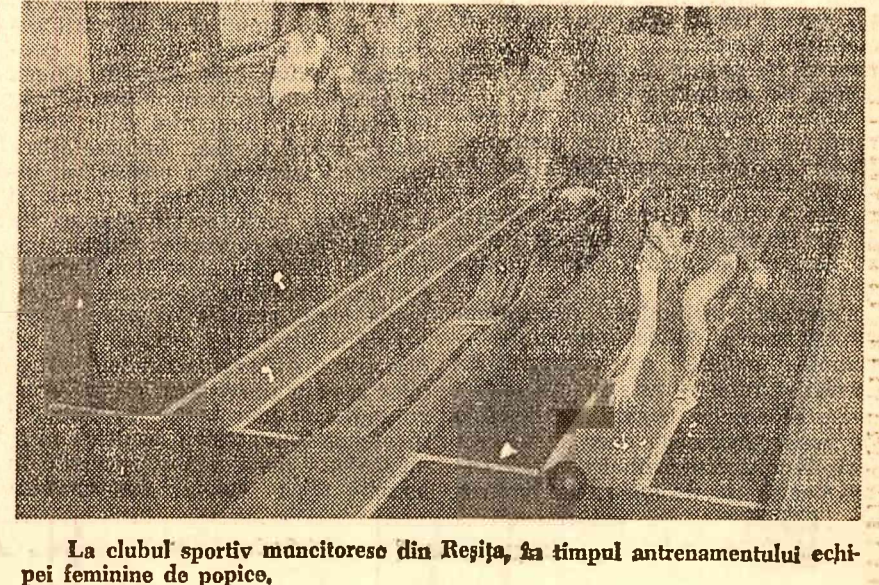


### Succesele gimnaștilor romîni

Ieri seară, după trei zile de întreceri, în sala Floreasca din Capitală s-au încheiat Campionatele internaționale de gimnastică ale R. P. Romînie aflate la cea de-a șasea ediție. În ultima zi de concurs în fața spectatorilor care au umplut sala pînă la refuz, au evoluat cei mai buni gimnaști și gimnaste din reprezentativele celor 9 țări prezente în întreceri. Respectiv primii șase clasificați — după două zile de întreceri — la fiecare aparat în parte, care luptau pentru câștigarea titlurilor de campioni internaționali pe aparate. Așa după cum era și de așteptat, aproape la fiecare aparat am asistat la întreceri disputate care au entuziasmat asistența. Ceea ce merită remarcat însă în mod special este faptul că gimnastele și gimnaștii romîni au reușit să ne aducă la aceste campionate o serie de frumoase victorii. Din cele 12 titluri puse în joc — două la individual compus și 10 la aparate — sportivii romîni au câștigat 7. Iată și lista completă a campionilor: Individual compus: Sonia Iovan (R. P. Romîna) și Vladimir Kut; Sărituri: Maria — Krajevirova (R.S.C.); Paralele: Sonia Iovan (R. P. Romîna) și Mzia Ninașvili (U.R.S.S.); Birnă: Sonia Iovan (R. P. Romîna); Sol: Elena Leuștean (R. P. Romîna); Sol: Eduard Gromov (U.R.S.S.); Cal cu minere: Nenad Vidovici (R.S.F.I.); Inele: Anton Kadar (R. P. Romîna); Sărituri: Petre Miclaus (R. P. Romîna); Paralele: Eduard Gromov (U.R.S.S.); Bară fixă: Frederic Orendi (R. P. Romîna).

## Agențiile de presă transmit

La Ljubljana au luat sfîșit aseară întrecerile celei de a 14-a ediții a campionatelor internaționale de tenis de masă desfășurate în perioada 1-10 noiembrie. Prima revent formă italiană cu 4-2. Se pare însă că brazilienii sint hotărîți să câștige la un scor care li se permită să cucerescă din nou această cupă. Joi, 14 noiembrie, pe stadionul Maracana din Rio de Janeiro, 150 000 de spectatori se vor convinge dacă Santos (U.R.S.S.). Celelalte rezultate înregistrate în finale: Simpu masculin: Markovici II (Iugoslavia) — Scholler (R. F. Germania) 3-1; dublu femei: Rowe, Shannon (Anglia) — Maria Alexandru, Ella Constantințescu 3-2; dublu masculin: Vecko, Korpa (Iugoslavia) — Miko, Stanek (R. S. Cehoslovacia) 3-0.



La clubul sportiv muncitoreș din Reșița, în timpul antrenamentului echipei feminine de popice.



# DE PESTE HOTARE

## În sprijinul creării de zone denuclearizate

Proiectul de rezoluție prezentat de reprezentanții a zece țări latino-americane

NEW YORK 10 (Agerpres). — Reprezentanții a zece țări latino-americane au depus simbolic la Biroul Adunării Generale O.N.U. un proiect de rezoluție în care exprimă speranța că Organizația Națiunilor Unite va sprijini un acord cu privire la crearea unei zone denuclearizate în America Latină. Potrivit acestui acord, țările Americii Latine se obligă să renunțe la fabricarea, depozitarea, primirea și experimentarea de arme nucleare și vehicule de transportare a acestora.

Proiectul de rezoluție subliniază că Tratatul de la Moscova cu privire la interzicerea experiențelor nucleare în trei medii a creat „o atmosferă favorabilă” pentru încetarea răspândirii armelor nucleare. Semnatarii proiectului: Bolivia, Brazilia, Chile, Costa Rica, Ecuador, Salvador, Haiti, Mexic, Panama și Uruguay exprimă dorința lor de a împiedica ca America Latină să fie tirată în cursa „periculoasă și costisitoare” a armamentelor atomice și, totodată, speranța că puterile nucleare „vor colabora din plin” la înfăptuirea scopurilor acestei rezoluții.

Comitetul Politic al Adunării Generale O.N.U. va lua în discuție proiectul de rezoluție după ce va încheia actualele dezbateri cu privire la dezarmarea generală și totală. După cum transmite agenția U.P.I., după aprobarea proiectului de către Adunarea Generală a O.N.U., va fi convocată o conferință a tuturor țărilor latino-americane pentru a se pune la punct detaliile acestui plan.

MOSCOVA 10 (Agerpres). — Ziarul „Izvestia” a publicat la 10 noiembrie interviul acordat corespondentului său din Copenhaga de ministrul afacerilor externe al Danemarcei, Per Hækkerup.

Referindu-se la problema dezarmării, și în special la crearea zonei denuclearizate în nordul Europei, Hækkerup a subliniat că Danemarca acordă o însemnată greutate realizării dezarmării generale și totale. „In ce privește problema zonei denuclearizate în nordul Europei, a spus în continuare ministrul danez, pot să repet ceea ce am mai spus în repetate rânduri: nu avem, și în actualele circumstanțe nu intenționăm să amplasăm armă atomică pe teritoriul Danemarcei. Celelalte țări nordice nu au de asemenea armă nucleară. Guvernul danez, la fel ca și guvernele celorlalte țări nordice, este adversar al extinderii continue a sferelor de armă atomică.”

## Sesiunea Adunării Generale a O.N.U.

### Problema coloniilor portugheze în dezbaterile Comitetului nr. 4

NEW YORK 10 Trimisul special Agerpres, C. Alexandroaia, transmite: Terminând dezbaterile asupra problemei Africii de sud-vest, Comitetul nr. 4 al Adunării Generale, care se ocupă de teritoriile sub tutela și neautonome, a trecut la discutarea problemei coloniilor portugheze.

Atât din raportul Comitetului celor 24, înscrinând cu urmărirea aplicării declarației cu privire la acordarea independenței țărilor și popoarelor coloniale, cât și din discursurile petiționarilor din Mozambic, a reieșit adevărată cauză a înrătățirii situației din Angola, Mozambic, Guinea portugheză, Insulele Capului Verde, Timor, Principe, unde trăiesc, în condiții inumane, peste 12 milioane de oameni. Uciderea a peste 50.000 de africani în Angola, reprimiunile din Mozambic, înființarea de rezervații pentru negri, exploatarea crinena a acestor popoare — iată câteva aspecte ale politicii colonialiste portugheze, denunciate cu tărie în Comitetul nr. 4 al Adunării Generale a O.N.U.

În pauza dintre două ședințe am

### Întrevederea lui A. Harriman cu președintele Argentinei

BUENOS AIRES 10 (Agerpres). — Subsecretarul de stat al S.U.A., Averell Harriman, care a sosit de două zile la Buenos Aires, a avut o întrevedere cu președintele Argentinei, Arturo Illia. După cum transmite agenția Prensa Latina, în cursul întrevederii Harriman a transmis președintelui Illia un mesaj personal din partea președintelui Kennedy, în care acesta exprimă părerea sa cu privire la problema contractelor petroliere încheiate cu companiile nord-americane și a fost tratată la un mod care să permită menținerea relațiilor comerciale între cele două țări și Argentina să poată obține în continuare fondurile alocate în cadrul programului „Alianța pentru progres”.

## Împotriva voinței populației guayaneze

Recent s-a încheiat la Londra conferința pentru acordarea unei noi constituții Guayanei britanice. După cum s-a mai anunțat, conferința nu și-a atins scopul anunțat, acordarea independenței acestei colonii rămânând încă în discuție.

Principalele articole de export sînt: zahărul, bauxitele, manganul, orezul, cherestea, aurul și diamantele. De relevat că zahărul și bauxitele dau 75 la sută din întregul venit realizat din export. Marea majoritate a plantațiilor de trestie de zahăr, ca și a întreprinderilor care o prelucurează, aparțin unor mari monopoluri străine. Bauxita este, de asemenea, o mare bogăție a Guayanei, după

canțitatea extrasă acest teritoriu situându-se pe locul trei în lume. Dar cu toate marile bogății ale țării lor, locuitorii Guayanei au un nivel de trai extrem de scăzut.

În scopul lichidării rămănișilor în urmă a economiei și al ridicării generale a nivelului de trai, programul guvernului Cheddi Jagan a preconizat luarea unor măsuri ca: naționalizarea industriei și înfăptuirea reformei agrare, îmbunătățirea asistenței medicale a populației, introducerea învățământului gratuit și altele. Dar toate aceste planuri leza interesele cercurilor marilor capitaliști băștinași și străini. Tocmai de aceea, reacțiunea a pornit o campanie după alta de hărțuire a guvernului Jagan cu scopul de a-l discreditat. Afișarea artificială a lupțelor rasiale, provocarea de tulburări cu ajutorul unor bande de huliganii în orașul Georgetown, capitala țării, au devenit evenimente frecvente în această mică colonie din America

Latină. Trebuie adăugat că acum câteva luni a fost înscenată, de către partidele reacționare, cu ajutorul financiar al unor lideri sindicali de dreapta din S.U.A., o „grevă” antigovernamentală. Ce fel de „grevă” a fost aceasta ne putem da seama din faptul că patronii i-au amenințat cu concedierea pe muncitorii care nu acceptă să participe la ea. Scopul tuturor acestor mașinațiuni era de a se „demonstra” că Guayana nu este suficient de „matură” pentru independență și că guvernul legal al țării nu poate face față sarcinilor. La mijlocul lunii septembrie, organele guvernamentale au intrat în posesia unor documente din care reieșea că liderii Partidului forțelor reunite, partid denumit și „capitalist”, pregăteau o rebeliune. „Elemente subversive din afară” — a declarat Cheddi Jagan după descoperirea complotului — ajută opoziția din Guayana britanică, o instigă să organizeze o rebeliune în speranța că va putea înlocui guvernul.”

Stirea despre noua aminare a independenței a fost primită în Guayana britanică cu un val de proteste. Pe adresa guvernatorului coloniei au sosit în cursul săptămânii peste 10.000 de scrisori de protest. Organizațiile politice și obștești, care cuprind peste jumătate din populația țării, au declarat că sprijină întru totul poziția primului ministru Cheddi Jagan și vor duce mai departe lupta pînă la dobîndirea independenței.

## O nouă contribuție la dezvoltarea cosmonauticii

Președintele Academiei de Științe a U.R.S.S. despre însemnătatea lansării aparatului cosmic „Poliot-1”

MOSCOVA 10 (Agerpres). — Într-o convorbire cu un corespondent al agenției TASS, președintele Academiei de Științe a U.R.S.S., Mstislav Keldiș, s-a referit la însemnătatea lansării aparatului cosmic „Poliot-1”.

El a declarat că lansarea aparatului cosmic „Poliot-1” este un pas substanțial „spre crearea navelor-satelit dirijate în timpul zborului”.

„Capacitatea navelor de a fi manevrate, a declarat omul de știință sovietic, îngăduie crearea stațiilor de cercetări științifice orbitale grele în Cosmos cu echipaje care pot fi înlocuite, cu utilaj științific care poate fi înlocuit și efectuarea aprovizionării continue a stației cu toate cele necesare.”

Referindu-se la însemnătatea lansării aparatului cosmic „Poliot-1” pentru călătorii cosmice îndepărtate, M. Keldiș a menționat că „zborul aparatelor cosmice automate, precum și al navelor interplanetare spre Lună și spre planetele sistemului solar, avînd la bord un om, sînt imposibile în mod practic fără realizarea manevrei acestor aparate pe

traiectoria de zbor și în apropiere de planete”.

„În afară de aceasta, a declarat el, una din problemele zborului omului spre Lună, spre planetele Marte sau Venus este asamblarea navelor cosmice grele pe orbita de satelit al Pămîntului. Unele părți ale acestor nave cosmice trebuie să reprezinte aparate cosmice manevrabile.”

Președintele Academiei de Științe a U.R.S.S. a subliniat că „lansările navelor interplanetare, avînd la bord un om, spre Lună și spre planetele sistemului solar pot fi considerabil ușurate dacă pe orbita în jurul Pămîntului vor fi create stații orbitale grele cu permanentă funcționare”. Dezvoltînd această idee, omul de știință sovietic a remarcat: „Asamblarea acestor stații pe orbită, înlocuirea echipajului și utilajului vor putea fi efectuate numai cu ajutorul aparatelor cosmice manevrabile.”

Mstislav Keldiș consideră că fără efectuarea de către navă a manevrelor complexe nu s-ar putea efectua „aterizarea în regiunea stabilă de Pămînt a navelor cosmice, care se întorc din zborul spre Lună, Marte sau Venus”.

„Exemplele citate de folosire a aparatelor manevrabile, a spus el, nu cuprind nici pe departe întregul complex al sarcinilor care pot fi rezolvate cu ajutorul lor”.

Keldiș a declarat în încheiere că lansarea aparatului cosmic „Poliot-1” este „o mare contribuție la dezvoltarea cosmonauticii”.

## NORVEGIA: Cereri pentru lărgirea comerțului cu țările socialiste

Într-un articol apărut în revista „NORCES UNTAXENSHANDEL” (Oslo), Tor Stokke, conducătorul secției comerțului exterior din ministerul norvegian al comerțului și navigației, cere întreprinderilor de ramură norvegice „să-și intensifice eforturile de export spre țările socialiste”. Articolul a sîrinit un ecou pozitiv în cercurile interesate din Norvegia și din străinătate.

Autorul constată că „posibilitățile marii piețe est-europene cu cei peste 800 de milioane de locuitori ai ei nu sînt nici pe departe bine studiate. Dezvoltarea economică a țărilor est-europene a creat mari posibilități pentru exportul din Vest”.

Analizînd situația economică a Norvegiei, Tor Stokke remarcă că „exportatorii ar comite o greșală gravă dacă ar neglija piețele est-europene. Astăzi, unui număr de întreprinderi norvegice care lucrează pentru export le lipsesc comenzi din străinătate”.

## Deficit al comerțului exterior suedez

STOCKHOLM 10 (Agerpres). — Presa suedeză din aceste zile informează despre sporirea deficitului comerțului exterior al Suediei, ca urmare a reducerii exporturilor către țările vest-europene. Potrivit cifrelor publicate, în perioada ianuarie-septembrie 1963 totalul deficitului comerțului exterior al Suediei s-a ridicat la 822 milioane coroane. ceea ce reprezintă o creștere de 214 milioane coroane față de aceeași perioadă a anului trecut.

## Plan de austeritate economică în Congo

LEOPOLDVILLE 10 (Agerpres). — În cadrul unei cuvîntări radiodifuzate, primul ministru al Republicii Congo, Cyrille Adoula, a anunțat simbolic seara că moneda națională, francul congolez, a fost devalorizată cu aproximativ 300 la sută. Premierul congolez a declarat, de asemenea, că a fost pus la punct un plan de austeritate economică în scopul soluționării crizei economice din țară.

După cum transmite corespondentul din Leopoldville al agenției Associated Press, știrea devalorizării

## Acțiuni politice semnificative la Madrid

Publicăm mai jos cîteva comentarii referitoare la unele aspecte ale situației politice din Spania, apărute în diferite organe de presă occidentale. În săptămînalul parizian „LA TRIBUNE DES NATIONS” a apărut, sub titlul „Regimul franchist se îndreaptă”, o corespondență transmisă din Madrid de un corespondent care — subliniind că „observatorii politici sînt obligați să constate că spiritele sînt departe de a se destinde, și aceasta datorită mai ales atitudinii organismelor oficiale” — notează, printre altele:

„Procesul împotriva a trei studenți francezi, care a luat sfîrșit prin condamnări foarte grele (24, 30 și respectiv 15 ani închisoare) a făcut o impresie penibilă. Sînt iarăși aceleași consilii de război, aceleași rechizitorii ale locotenent-colonelului Amado, aceleași ilegalități de procedură. S-ar spune că sîntem încă în 1939...”

Generalul Garcia Valino care defila pe atunci la Madrid, semnează astăzi condamnările pentru ratificare. El este cel care a contractat condamnarea la moarte a lui Crimau, ca și grelele pedepse contra tinerilor francezi.

Revenind la climatul încordat din ultima vreme, trebuie semnalat, odată în plus, spectrul torturilor politiste. În fața tribunalului militar din Madrid, tînărul student Guy Batoux a spus judecătorilor săi: «Aș vrea să știu dacă torturarea unui deținut, cum a fost cazul cu mine, este o regulă generală a poliției madrilene.» Un alt student a declarat că a fost torturat de poliție la Valencia.

Printre intelectualii din Madrid se afirmă din ce în ce mai mult că ministrul informațiilor, Fraga Iribarne, a făcut un pas greșit afirmînd inexistența torturilor în Asturia. Nu este departe ziua cînd, în cînda manevrelor de intimidare ale poliției și ale cercurilor oficiale, vor fi oferite noi probe, opinii publice privitoare la aceste torturi. Guvernul, firește, ar vrea să păstreze secretul, pentru salvarea aparențelor.

În sfîrșit, demisiile lui Suances și Labadie, președinți respectiv al Institutu-

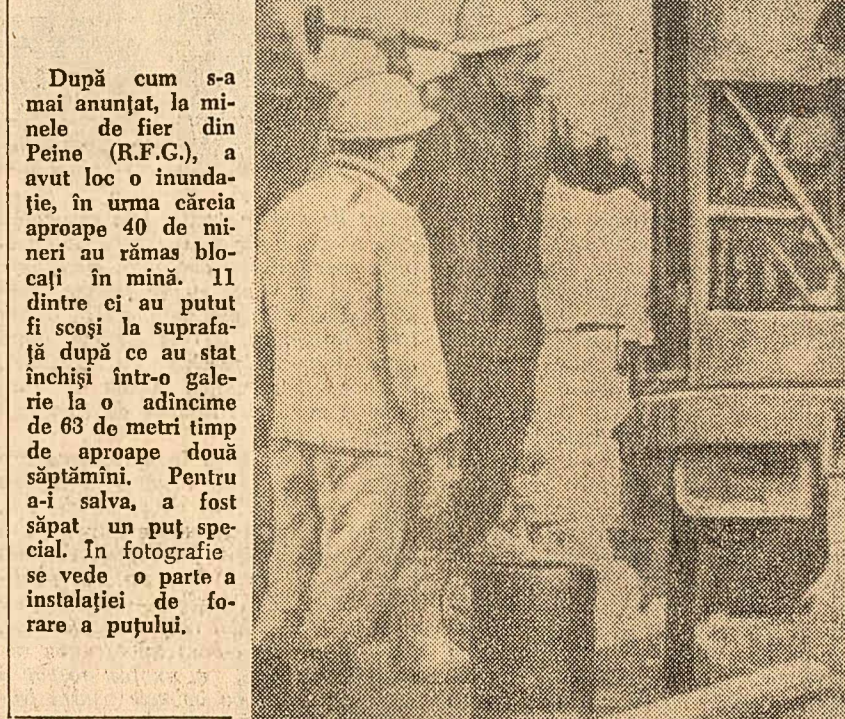
## Imagini din viața internațională



Havana. Pe aeroportul „José Martí” se descarcă articole de primă necesitate trimise pentru ajutorarea victimelor uraganului „Flora” de către organizațiile de Cruce Roșie din Polonia, România, Ungaria, Italia, Cehoslovacia, Irlanda și R.D.G.

## Comemorarea lui Kemal Atatürk

ANKARA 10 (Agerpres). — La 10 noiembrie în Turcia s-au comemorat 25 de ani de la moartea lui Kemal Atatürk, fondatorul și primul președinte al Republicii Turcia. Cu acest prilej, președintele republicii, generalul Cemal Gürsel, a adresat un mesaj poporului turc. La momentul lui Atatürk din Ankara a avut loc o ceremonie comemorativă. În școli și universități au avut, de asemenea, loc manifestații consacrate vieții și operei lui Atatürk, iar postul de radio a transmis un program special.



După cum s-a mai anunțat, la minele de fier din Peine (R.F.G.), a avut loc o inundație în urma căreia aproape 40 de mineri au rămas blocați în mină. 11 dintre ei au putut fi scoși la suprafață după ce au stat închși într-o galerie la o adîncime de 63 de metri timp de aproape două săptămîni. Pentru a-i salva, a fost săpat un puț special. În fotografie se vede o parte a instalației de forare a puțului.



În timpul unei demonstrații populare care s-a desfășurat după răsturnarea lui Ngo Dinh Diem. Manifestanții distrug o statuie a fostului dictator.

## Demonstrații împotriva reprimiunilor antidemocratice

CARACAS 10 (Agerpres). — În orașul Valencia a avut loc o demonstrație împotriva acțiunilor represive antidemocratice ale autorităților din Venezuela. Potrivit relațiilor agenției Associated Press, poliția a deschis focul împotriva demonstrațiilor, un student fiind ucis. Numeroși manifestații au fost arestați.

Coro, situat pe coasta de est a Venezuelei. SANTI DOMINGO 10 (Agerpres). — Muncitorii de la serviciile de transporturi și soferii de autobuze din orașul Alquízar (Republica Dominicană) au declarat o grevă de 24 de ore, în semn de protest împotriva instaurării la putere a juntei militare. De asemenea, muncitorii din diferite fabrici au declarat greve, în ciuda interdicțiilor impuse de autorități.

care au durat cîteva ore, 15 persoane au fost rănite. La fața locului au sosit 150 de agenți ai poliției, precum și un mare număr de ambulanțe. Poliția a operat arestări în rîndurile spectatorilor. Se consideră că pierderile materiale provocate instalațiilor hipodromului sînt ridice la peste 100.000 de dolari.

DJAKARTA. Agenția Antara anunță că guvernul Indoneziei, în semn de protest față de crearea Federației Malaeze, a schimbat denumirea strimtorii Singapore în strimtorarea Batani, după insula indoneziană cu același nume situată în apropierea Singaporelui.

TEHERAN. Autoritățile iraniene au anunțat că în apropiere frontierei dintre Iran și Irak poliția a arestat doi contrabandiști asupra cărora a fost găsită o cantitate de 400 kg opium. Potrivit noii legislații adoptate în Iran, cei doi contrabandiști sînt pasibili de pedeapsa cu moartea.

MONTEVIDEO. În urma recensămîntului care a avut loc la 16 octombrie a.c., populația Uruguayului este de 2.556.020 de oameni. 46 la sută din întreaga populație locuiește în capitala țării, Montevideo.



PARIS. Adunarea Națională Franceză a adoptat în noaptea de sîmbătă spre duminică cu 337 de voturi contra 135 bugetul pe anul 1964, care se ridică la suma de 92.660.000 franci. Capitolul cheltuielilor militare se cifrează la 19.880.000 franci, dintre care 40 la sută au fost alocate forței nucleare de șoc franceze. Bugetul urmează să fie trimis spre examinarea Senatului.

DELHI. Răspunzînd invitației guvernului indian și a unor organizații obștești, la 10 noiembrie au sosit la Delhi pe calea aerului prima femeie cosmonaută din lume Valentina Nikolaeva-Tereșkova și Andrian Nikolaeve care întreprînd călătoria lor de nouă zile în mai multe țări din Asia. Împreună cu ei au sosit cosmonautul Valeri Bikovski și soția.

NEW YORK. După cum anunță agenția U.P.I., la 9 noiembrie, de la baza forțelor militare aeriene americane Vandenberg (statul California), a fost lansat cu ajutorul unui sistem de rachete „Thor-Agena”, un nou satelit secret. Nu se precizează dacă satelitul s-a plasat pe orbită.

HAVANA. La 7 noiembrie, Tribunalul revoluționar din Havana a pronunțat sentința în procesul unei bande de contrarevoluționari care au ucis mișelește recent în localitatea Veiba del Agua pe țărănul Vicente Perez Noua, membru al miliției populare. Tribunalul revoluționar a condamnat

cinci membri ai bandei la moarte prin împușcare. Sentința a fost executată.

TOKIO. Agențiile de presă anunță că la 9 noiembrie au avut loc în Japonia două catastrofe. După cum transmite agenția France Presse, la Ohmuta (insula Kiusiu) s-a produs o catastrofă minieră în urma unei puzterice explozii de gaze. Numărul victimelor se ridică, potrivit ultimelor știri, la 452 de morți și 100 răniți. În seara aceleiași zile, într-o suburbie a capitalei Japoniei, două trenuri de pasageri care veneau din sensuri opuse s-au ciocnit cu un tren de marfă deraiat. Potrivit datelor preliminare, în această catastrofă și-au pierdut viața 163 de persoane.

NEW YORK. Pe un hipodrom de lângă New York s-au produs incidente grave după ce un mare număr din cei 23.000 de spectatori prezenți și-au exprimat nemulțumirea față de desfășurarea neregulamentară a unei din alergări. Spectatorii au dat foc la tribune și au spart geamurile clădirilor învecinate. În urma incidentelor